လံ်ဉနဉ်ကျဲလ၊ ပှၤတဝၤအတၢ်ကရၢကရိလ၊ ပှၤနှဉ်လီၤကိၢ်တဖဉ်အဂိၢ်

Mid-State Region

2019

Karen

တ၊်ဂ့၊်ခိၣ်တီတဖၣ်

တ၊်ကစိၣ်လ၊ နွၤယီးကိ၊်စဲၣ်တ၊်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲၤကျိၤ (New York State Education Department)အကျိၣ်ခံကျိၣ်တ၊်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒီဘ့ၣ်

အကျိၣ်တဖၣ်ဝဲၤဒၢး (Office of Bilingual Education and World Languages) 4

တ၊်နဲၣ်ကျဲလ၊အဘၣ်ထွဲတ၊်နုၣ်လိၤကိ၊်တ၊်ဟူးတ၊်ဂဲၤလ၊အိၣ်ထိၣ်ဖဲ တယံာ်ဒံးဘၣ်အတိ၊်ပူၤ တဖၣ် 6

တ၊်ကစူးကါလံာ်နဲၣ်ကျဲအံၤဒ်လဲၣ် 8

တ၊်ကရ၊ကရိအလံာ်နဲၣ် 9

1. American Civic Association (Binghamton, NY) 9
2. Broome-Tioga Workforce New York (Binghamton, NY) 9
3. Catholic Charities of Onondaga County (Syracuse, NY) 9
4. Catholic Charities of Tompkins/Tioga – Immigrant Services Program (Ithaca, NY) 9
5. Contact Community Services (East Syracuse, NY) 10
6. The Family and Children's Society (Binghamton, NY) 10
7. Hopeprint, Inc. (Syracuse, NY) 10
8. Immigrant Refugee Youth Association of Onondaga County (Syracuse, NY) 10
9. Interfaith Works of Central New York (Syracuse, NY) 10
10. Legal Services of Central New York (Broome, Cayuga, Chenango, Cortland, Delaware, Herkimer, Jefferson, Lewis, Madison, Oneida, Onondaga, Otsego, and Oswego, NY) 11
11. Literacy Central New York (Syracuse, NY) 11
12. Migrant Education Tutorial and Support Services Program (Cortland, NY) 11
13. Mohawk Valley Latino Association (Utica, NY) 11
14. Mohawk Valley Resource Center for Refugees (Utica, NY) 12
15. New American Women's Empowerment (Syracuse, NY) 12
16. The Newland Center for Adult Learning and Literacy (Syracuse, NY) 12
17. North Side Learning Center (Syracuse, NY) 12
18. Partners in Learning (Syracuse, NY) 13
19. Refugee & Immigrant Self-Empowerment (Syracuse, NY) 13
20. Refugee Assistance Program (Syracuse, NY) 13
21. Rescue Mission of Utica (Utica, NY) 13
22. Tompkins County Immigrant Rights Coalition (Ithaca, NY) 14
23. Toomey Residential and Community Services (Syracuse, NY) 14
24. Volunteer Lawyers Project of Onondaga County (Syracuse, NY) 14
25. Workers' Center of Central New York (Syracuse, NY) 14

ကိ၊်စဲၣ်ဒီတဘ့ၣ် အတ၊်မၤစၢၤအတ၊်လိ၊်တ၊်ကျဲတဖၣ် 15

ကိ၊်စဲၣ်ဒီဘ့ၣ် ပှၤတဝၢတ၊်ကရ၊ကရိတဖၣ် 16

တ၊်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ် 18

လံဉ်နဉ်ကျဲလ၊ ပှၤတဝၤအတၢ်ကရၢကရိုလ၊ ပှၤနှဉ်လီၤကိၢ်တဖ့ဉ်အဂိၢ်နှဉ် တၢ်ပညိဉ်အိၤလ၊ ကဟ်အိၤဒ်ကမျၢ်တၢ်အိဉ်ယၢၤတၢ်မၤစၢၤအဂိၢ်နှဉ်လီၤ. New York State Education Department (NYSED) တဖိဉ်ယံး မ့တမ့ၢ် ဟ့ဉ်တၢ်အုဉ်ကီၤလ၊ တၢ်ဖံးတၢ်မၤဇာကံၢ်အစီလ၊ တၢ်ကရၢကရိလ၊ တၢ်ကွဲးရဲဉ်လိၤအိၤတဖဉ်. မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ဉ်တၢ်အုဉ်ကီၤဆူ တၢ်ကရၢကရိမ့တမ့ၢ် တၢ်ဇၢဉ်လိၤဟ်ဂၢ်ဟ်ကျၢၤအိၤလ၊ ANYSED အတၢ်ကရၢကရိဒီးအတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

* တၢ်ကရၢကရိဟ့ဉ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဆူ ပှၤကိးဂၤဇဲးအအိဉ်. လ၊အတက္ခၢ်လိၤဆိဝဲ တၢ်ဘူဉ်တၢ်ဘါတဖဉ်ဘဉ်နှဉ်လီၤ.

တၢ်ကစီၣ်လၢ နူၤယီးကိၢ်စဲၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲၤကျိၤ (New York State Education Department)အကျိာ်ခံကျိာ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒီဘ့ၣ်အကျိာ်တဖၣ်ဝဲၤဖၢး (Office of Bilingual Education and World Languages)

မိၢ်ပာ်, ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်အပှၤတဝၤလၢ တၢ်နုးသ့ၣ်ညါအီၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်ဟ့ၣ်ဆိထိၣ်ဂ်ၢ်ဘါတဖၣ်ဒီးပှၤအဂၤတဖၣ်လၢ အအိၣ်လၢမိၢ်ပာ်အတၢ်ရ့လိာ်မ့ာ်လိာ်လၢ အလီၤဘၣ်ယိၣ်လၢ တၢ်ကမၤလီၤတံၢ်လၢ ပှၤလၢမၤလီကျိာ်အါကျိာ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိာ် (MLLs/ELLs) တဖၣ် လၢကဒိးန့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဂ့ၢ်ဂ့ၢ်ဒီး ကဂုၤထိၣ်ပသိထိၣ်အဂိၢ်နှၣ်လီၤ. တၢ်ကစီၣ်လၢ နူၤယီးကိၢ်စဲၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲၤကျိၤ (New York State Education Department) အကျိာ်ခံကျိာ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဒီးဟီၣ်ခိၣ်ဒီဘ့ၣ် အကျိာ်တဖၣ်ဝဲၤဖၢး (Office of Bilingual Education and World Languages) (OBEWL) နုးအိၣ်ထိၣ်***တၢ်နှၣ်ကျဲလၢ ပှၤတဝၤတၢ်ကရၢကရီလၢ ပှၤနှၣ်လီၤကိၢ်တဖၣ်အဆိၣ်*** လၢအဟ့ၣ်တၢ်ကရၢကရီလၢ အအိၣ်လၢ နူၤယီးကိၢ်စဲၣ်အစရီနှၣ်လီၤ. တၢ်ကရၢကရီတခါစုာ်စုာ် ဟ့ၣ်ဝဲတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ အလီၤဆိလိာ်အသးနှၣ်လီၤ. တၢ်ဖံးတၢ်မၤတနိၤပၣ်ယုာ်ဒီး, တၢ်တဲခ့ၢ်ခဲးတၢ်ဒီး ပှၤတဝၤအတၢ်မၤသကိးတၢ်, တၢ်အိၣ်ဆူဉ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲဒီး တၢ်အုၣ်ကိၤသး, တၢ်ဟ်လီၤဟံၣ်ယိ, တၢ်မၤဒိးတၢ်ဖံးတၢ်မၤ, သဲစး တၢ်မၤဒိး တၢ်အိၣ်သးလၢအဖိးသဲစး, ကမျၢ်အတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ, တၢ်ဘံၣ်တၢ်ဘၢ, ဒိးသးစၢ်ဒိးတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, လၢဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကကဲဘျုးလၢ မိၢ်ပာ်ဒိးပှၤတဝၢ်တဖၣ်အဂိၢ်နှၣ်လီၤ.

OBEWL ဟ့ၣ်လီၤသးမၤတၢ်လၢ ကဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ MLLs/ELLs ဒိးအဝဲသ့ၣ် အဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်လၢအအိၣ်ဖဲ နူၤယီး (New York) ကိၢ်စဲၣ်အပူၤနှၣ်လီၤ. တၢ်ဟ့ၣ်ဂ်ၢ်ဟ့ၣ်ဘါ MLLs/ELLs အမိၢ်ပာ်ဒိး ပှၤလၢအမၤလိတ့ၢ် MLLs/ELLs လၢညါတဖၣ်လၢ ကဆဲးကျၢ တၢ်ကရၢကရီတဖၣ်အံၤ ဖဲအဝဲသ့ၣ်လိာ်ဘၣ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအခါနှၣ်လီၤ.ဖဲတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤဟံၣ်ဖိယိဖိအတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်အခါနှၣ်, ဖိသၣ်တဖၣ်အိၣ်ဒီး ဂ်ၢ်ခိၣ်ထံးလၢကသူၣ်ထိၣ်တၢ်အသးလၢ ကမၤလဲၤထိၣ်လဲၤထိအတၢ်မၤလိမၤဒိးအတၢ် ကဲထိၣ်လိၣ်ထိၣ် ဒိးထိၣ်ခိလ့ၣ်ကွိဒိး အိၣ်ကတဲာ်ကတီၤအသးလၢ တၢ်လုၢ်အိၣ်သးသမူတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်အဂိၢ်နှၣ်လီၤ.

OBEWL နုးအိၣ်ထိၣ် လံာ်လါတၢ်အိၣ်ယၢၤအါမံၤလၢ MLLs/ELLs အမိၢ်အပၢ်တဖၣ်အဂိၢ်လၢ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် နကထံၣ်လၢအကဲဘျုးကဲဖြိၣ်–

- ***ပှၤမၤလိကျိာ်အါကျိာ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိာ် မိၢ်ပာ်တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ်–*** ဖဲအံၤနှၣ်, နကမၤန့ၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး မ့ၢ်တၢ်ဟ်ပနီၣ်ဖိသၣ်တဖၣ်ဒ် ပှၤမၤလိကျိာ်အါကျိာ် MLLs, တၢ်တိာ်ကျဲၤလၢ တၢ်မၤန့ၢ်အီၤသ့လၢ MLLs/ELLs ယကွိဖိတဖၣ် မၤလိဝံၤ MLL/ELL တၢ်တိာ်ကျဲၤတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤသ့အခါဖဲလဲၣ်, ဒိးမိၢ်ပာ်တဖၣ် မၤန့ၢ် အါထိၣ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, တၢ်ပီးတၢ်လိ, ဒိးတၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤလၢ လိၢ်ကဝိၤအကွိတဖၣ်အပူၤသ့ဒ်လဲၣ်နှၣ်လီၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learnermultilingual-learner-parent-resources
- ***တၢ်နှၣ်ကျဲလၢ မိၢ်ပာ်လၢအိၣ်ဒီးအဖိလၢအမှၢ် ကျိာ်အါကျိာ်အပှၤမၤလိတၢ်ဖိတဖၣ်/အဲကလံးကျိာ်တၢ်မၤလၢ နူၤယီးကိၢ်စဲၣ်–*** တၢ်အံၤမ့ၢ် လံာ်ရဲၣ်ဖိလၢ အအိၣ်အကဘျံး တဆံလၢ အပၣ်ယုာ်ဒိးတၢ်မၤလိကျိာ်ခံကျိာ်ဒိး တၢ်မၤလိအဲကလံးကျိာ်ဒ်ကျိာ်အသိတခါအသိး အတၢ်ဟ်ဖျါတဖၣ်, တၢ်သံကွၢ်စံးဆၢလၢတၢ်သံကွၢ်ညိနှၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ထွဲဒိး MLLs/ ELLs, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး တၢ်မၤလိကျိာ်ခံကျိာ်ဒိး တၢ်မၤလိကျိာ်ခံကျိာ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, လၢအဘျးစဲလိာ်သးဒိး MLL/ELL မိၢ်ပာ်အတၢ်အိၣ်ယၢၤ တဖၣ်, ဒိးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒိး "တၢ်နှာ်လီၤဟ်ယုာ်လၢ နဖိအတၢ်အိၣ်ဆူဉ်အိၣ်ချ့" အပူၤနှၣ်လီၤ. လံာ်ရဲၣ်ဖိအံၤ တၢ်ကွဲးကျိးထံအီၤဆူ ကျိာ်ခံဆံယါကျိာ်, လၢအပၣ်ယုာ်ဒိး MLL/ELL ဟံၣ်အကျိာ်လၢ တၢ်စူးကါအီၤအါကတၢ်၊လၢNYS အပူၤ အကျိာ် တဆံနှၣ်လီၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-parents-english-language-learnersmultilingual-learners-new-york-state
- ***မိၢ်ပာ်အတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖၣ်–***လံာ်တိလံာ်မိအံၤ ကွဲးဖုၣ်လီၤတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ အရ့ဒိၣ်တဖၣ်လၢ အဘၣ်ထွဲဒိး တၢ်နှာ်လီၤစူးကါ တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့အဂံၢ်ခိၣ်ထံးဒိး တၢ်တိာ်ကျဲၤလၢ MLLs/ELLs ဒိးအဝဲသ့ၣ်အမိၢ်အပၢ်တဖၣ်အဂိၢ်နှၣ်လီၤ.တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ အရ့ဒိၣ်တဖၣ်နှၣ် ဘၣ်တၢ်ကွဲးဖုၣ်လီၤအီၤလၢ လံာ်ကဘျံးပၤတကဘျံးလၢ တၢ်ကွၢ်သတြဲၤအီၤညီဒိး ဘၣ်တၢ်ကွဲးကျိးထံအီၤဆူ ကျိာ်ခံဆံနှံကျိာ်နှၣ်လီၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parents-bill-rights-new-york-states-english-language-learnersmultilingual-learners-ell
- ***ပှၤမၤလိကျိာ်အါကျိာ်/ပှၤမၤလိအဲကလံးကျိာ်တဖၣ်အမိၢ်ပာ် ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူ လီတဲစီကျိၤ (Hotline)–*** တၢ်နုးအိၣ်ထိၣ် ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူ လီတဲစီကျိၤ(Hotline) လၢကဟ့ၣ် MLLs/ELLs အမိၢ်ပာ်, ပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်ဒီး ပှၤအဂၤလၢ အအိၣ်လၢမိၢ်ပာ်အတၢ်ရ့လိာ်အပူၤတဖၣ်လၢ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ယး အဝဲသ့ၣ် အတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဒိးတၢ်မၤစၢၤ တၢ်မၤတဖၣ်လၢ အဝဲသ့ၣ်အပှၤဖိသၣ်တဖၣ်အဂိၢ်ဒ် ခိၣ်မံးရျၢ်ဉနၢ်ဉအတၢ်သိၣ်တၢ်သိ ၁၅၄ (Commissioner's Regulation 154) အိၣ်အသိးနှၣ်လီၤ. တၢ်အံၤဟ့ၣ်စ့ၢ်ကီးတၢ်မၤအကျိၤအကျဲလၢ ကခီဆၢစံးဆၢကွၢ တၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ယးဒိး တၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်မၤတဖၣ်နှၣ်လီၤ. **လီတဲစီနိၣ်ဂ်ၢ်**–(800) 469-

8224
https://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparenthotline

- ***NYSITELL နှင့် NYSESLAT မိဘပါတ်နဲ့ဉ်ကျဲတဖဉ်–*** တါနဲ့ဉ်ကျဲတဖဉ်အံၤ ဟ့ဉ်တါနုးသ့ဉ်ညါန်ပၢါဘဉ်ဃး တါသမံထံခံခါလၢ အဒိးစဲးသမံထံ ဆဲကလံးကျိဉ် အပတိၢ်/တါသ့တါဘဉ်လၢ ကွိဖိတဖဉ်လၢ အဟံဉ်ကျိဉ် မ့တမ့ၢ် အနိၢ်ကစၢ်အကျိဉ်ဂံၢ်ထံးတမ့ၢ်ဆဲကလံးကျိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လိၤ.လံဉ်နဲ့ဉ်ကျဲတဖဉ်အံၤ တါကွဲးကျိးထံအိၤဆူ ကျိဉ်ခံဆံခံကျိဉ်နှဉ်လိၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/nysitell-and-nyseslat-parent-guides
- ***ဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ်လီယဲၤကွိၤလၢ အနုးသ့ဉ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ– Multilingual Learner/English Language Learner Programs တဖဉ် လၢအအိဉ်လၢ နှုယီး (New York) ကိၢ်စဉ်အပူၤန္ဉဉ်, အိဉ်လၢ ကျိဉ် ၁၀ ကျိဉ်နှဉ်လိၤ–***

  ဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ်လိလုၢ်ကွိၤလၢ အဟ်ဖျါထိဉ် လၢၢ်သ့ဉ်ဘဉ်ဝါတၢ်ဂိၤမ့ဲဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ်, ဟ်ဖျါထိဉ်ဘဉ်ဃး MLL/ELL အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒိး တၢ်သမံသမိးအကျိၤအကျဲဒိး တၢ်ဂ့ၢ်အရှဒိဉ်လိၤတံၢ်လိၤဆဲးလၢ တၢ်မၤန္ၢ်အိၤသ့လၢ တၢ်တိာ်ကျဲၤအတၢ်ယုထၢတဖဉ်အပူၤန္ဉဉ်လိၤ. တၢ်ဒုးသ့ဉ်ညါဘဉ်ဃးယုာ်စ့ၢ်ကိးဒိး တၢ်လိၤဆိလၢ ဆဲကလံးကျိဉ် ဒ်အမ့ၢ် ကျိာ်အသိဒိး ကျိာ်ခံကျိာ်တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တၢ်တိာ်ကျဲၤ (Bilingual Education) အက့ၢ်အဂိၤအါမံၤတဖဉ် အဘၢဉ်စၢၤန္ဉဉ်လိၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state.
  ဘံဉ်ဒံဉ်အိဉ် တၢ်ကွဲးဖုဉ်တဖဉ်, တၢ်မၤန္ၢ်အိၤသ့လၢ ကျိဉ် ၉ ကျိဉ်အပူၤန္ဉဉ်လိၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state
- ***ဟီဉ်ခိဉ်ဂီၤအကျဲဆူ ခီလ့ဉ်ကွိလၢ ပှၤမၤလိကျိာ်အါကျိာ်/ပှၤမၤလိဆဲကလံးကျိာ်တဖဉ်အဂိၢ်–*** တၢ်လဲၤနှာ်ဘဉ်ဆူ ခီလ့ဉ်ကွိလၢ ပှၤမၤလိကျိာ်အါကျိာ်/ပှၤမၤလိဆဲကလံးကျိာ် တဖဉ်လၢအိဉ်လၢန္ဉုယီး (New York) ကိၢ်စဉ်အပူၤန္ဉဉ်လိၤ.
  http://www.nysed.gov/bilingual-ed/roadmap-college
- အါန္ၢ်အန္ဉဉ်, ဝဲၤဒၢးကိးဖျၢဉ်လၢအအိဉ်လၢ နှုယီးကိၢ်စဉ်တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဝဲၤကျိၤ(New York State Education Department) တဖဉ် နုးအိဉ်ထိဉ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်အိဉ်ယၢၤအါမံၤလၢကဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤမိၢ်ပါတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လိၤ. လၢတၢ်ကမၤန္ၢ်စရီတဖဉ်လၢ အအိဉ်လၢ ဝဲၤကျိၤအဝဲၤဒၢးအဂိၢ်, ဝံသးစူၤ, လဲၤကွၢ်ဖဲ–
  http://www.nysed.gov/about/program-offices

တၢ်နဲၵ်ကျဲလၢအဘၵ်ထွဲတၢ်နှာ်လီၤကိၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢအိၵ်ထိၵ်ဖဲ တယံာ်ဒံးဘၵ်အတိၢ်ပူၤတဖၵ်

နၤ့ယီးကိၢ်စဲၵ်တၢ်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့ဝဲၤကျိၤ (New York State Education Department (NYSED)) နှၵ် ဟ့ၵ်လီၤအသးလၢ ကမၤလီၤတံၢ်ဝဲလၢ ပကျိတဖၵ်အိၵ်လၢ တၢ်ပူၤဖျဲးအပူၤဖဲ ကွိဖိတဖၵ်မၤလိတၢ်သ့အလိၢ်နှၤ်လီၤ. **NYSED,** ယှာ်ဒိးနၤ့ယီးကိၢ်စဲၵ် ပိၢ်ရီဝဲၤဒၤးထိရီၤ **(New York State Office of the Attorney General),** နုးအိၵ်ထိၵ်တၢ်နဲၵ်ကျဲတဖၵ်လၢ ကဒီသဒၤကွိဖိလၢ အဟဲနှာ်လီၤကိၢ်တဖၵ်အဂိၢ်နှၤ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၵ်ယး တၢ်နှာ်လီၤကိၢ်အပတိၢ်တဖၵ်–

- နၤ့ယီးကိၢ်စဲၵ် တၢ်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့သဲစးတၢ်ဘျၢ (New York State Education Law) ဟ်ဖျါထိၵ်ဝဲလၢ ပှၤဖိသၵ်လၢ အသးနံၵ်အိၵ် ယါနံၵ်ဒိးလၢ ခံဆံတနံၵ်အဖိလာ်လၢ တဒိးန့ၢ်ဘၵ်ဒံးတီၤထိကွိဒံၢ်ဖလိၵ်မၵ်တဖၵ်နှၤ် အိၵ်ဒိးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကထိၵ်ကမျၢ်ကွိတဖၵ်လၢ အအိၵ်လၢ ကွိကိၢ်ရှၵ်ဟိၵ်ကဝီၤဖဲအဝဲသ့ၵ်အိၵ်ဝဲလၢ တလိၵ်ဟ့ၵ်တၢ်မၤလိအပူၤလၢ တအိၵ်ဒိးတၢ်ကွၢ် တၢ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟဲနှာ်လီၤကိၢ်အတၢ်အိၵ်သးတဖၵ်နှၤ်လီၤ.
- ဖဲ Plyler v. Doe, ကွိၢ်ဘျိၵ်အထိတပတိၢ် ဟ်ဖျါဝဲလၢ ကိၢ်ရှၵ်ကွိဟိၵ်ကဝီၤတဖၵ် တဘၵ်သမၢကွိဖိလၢကမၤန့ၢ် ကမျၢ်တၢ်ကူၵ်ဘၵ်ကူၵ်သ့ကလိ ခီဖျိတအိၵ်ဒိးအလံာ်လါ မ့တမ့ၢ် တကဲထံဖိကိၢ်ဖိ, မ့တမ့ၢ် အမိၢ်အပၢ်တဖၵ် မ့တမ့ၢ် ပှၤကွၢ်အိၤတဖၵ် အလံာ်အလါတအိၵ် မ့တမ့ၢ် တကဲထံဖိကိၢ်ဖိအယိဘၵ်နှၤ်လီၤ.
- ဖဲတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအဆၢကတိၢ်နှၤ်, ကွိတဖၵ် တကြားသံကွၢ်တၢ်သံကွၢ်တဖၵ်လၢ အတဟ်ဖျါကွိအတၢ်နှာ်လီၤကိၢ်အပတိၢ်တဖၵ်, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ယ့ကွိအပှၤတဝၢတၢ်ဘံဉ်တၢ်ဘၢနိဉ်ဂံၢ်ဘဉ်နှၤ်လီၤ.
- ဒ် U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE) အတၢ်လိဉ်ဘဉ်, လၢအပဉ်ယှာ်ဒိး တၢ်ယ့ထိဉ်တၢ်လၢ ကထံဉ်လိာ်သး မ့တမ့ၢ် ကသံကွၢ်စံးဆၢတၢ်ဒိးကွိဖိအဂၤတဖၵ်, မ့တမ့ၢ် လၢကမၤန့ၢ် ကွိဖိအတၢ်ကွဲးနိဉ်တဖၵ်အဂိၢ်, ကွိကိၢ်ရှၵ်ဟိၵ်ကဝီၤ အပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၵ် ကဘဉ်သံကွၢ်တဲသကိးတၢ်တဘျိယီဒိး ကွိအပှၤပၢဆုၢတၢ်တဖၵ်ဒိး ကွိအပိၢ်ရိတဖၵ်လၢ ကဆၢတဲာ်ဝဲလၢ မ့ၢ်တၢ်ဟ့ၵ်အခွဲးဒ်နှၤ်တဖၵ် ကနုးအိၵ်ထိဉ် ကွိအကိၢ်ရှၵ်ဟိၵ်ကဝီၤတဖၵ်ကမၤတရိတပါဘဉ် တၢ်သ့တၢ်ဘဉ်ထိရိၤလၢ အပဉ်ယှာ်ဒိး နၤ့ယီးကိၢ်စဲၵ်ဟံဉ်ဖိယိဖိကွိၢ်ဘျိဉ် တၢ်ဘျၢသဲစး (New York Family Court Act (NYFCA))ဒိးဖဲဒုးရၢဉ်ဟံဉ်ဖိယိဖိတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဒိး နိၢ်ကစၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ဘျၢသဲစး (federal Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) နှၵ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတဖၵ်ဘဉ်ယး တၢ်ကွၢ်တလိၤ, တၢ်မၤဆါမၤတရိတပါ, ဒီးတၢ်မၤနၤအိဉ်တၢ်လၢကွိတဖၵ်–

- နၤ့ယီး (New York) အပှၤကွိဖိကိးဂၤအသူးအသ့ဉ်တၢ်ဘျၢသဲးစး (Dignity for All Students Act (DASA)) နှၵ် တၢ်ဆဲးလီၤမံၤအိၤလၢ သဲစးတၢ်ဘျၢအပူၤဖဲ ၂၀၁၂ လၢကဟ့ဉ် ကွိဖိတဖၵ်လၢ ဟိဉ်ကဝီၤလၢအပူၤဖျဲးဒိး အိဉ်ဒိးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလၢ အပူၤဖျဲးဒိး တၢ်ဝဲာ်ဖးနီၤဖးကွၢ်တလိၤ, တၢ်မၤအုနုပယွဲ, ဒီးတၢ်မၤနၤအိဉ်ယိဉ်လၢ ကွိအတၢ်သူဉ်ထိဉ် တဖၵ်အပူၤ, ကွိသိလ့ဉ်ဘၢး(စ)ဒိး/မ့တမ့ၢ် လၢကွိအတၢ်မၤကျိၤကျဲအပူၤဒိး ဘဉ်တၢ်ဘိုဘဉ်အိၤဖဲ ၂၀၁၃ နံဉ်အပူၤလၢ ကထၢနှာ်ယှာ်ဝဲလၢ တၢ်မၤနၤၢတၢ်လၢ အ့ထၢဉ်နဲးဖိခိဉ်နှၤ်လီၤ.
- NYSEDဟ့ဉ်တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤဆူ ကိၢ်ရှၵ်, မိၢ်ပၢ်တဖၵ်, ဒီးပှၤကွၢ်ထွဲတၢ်လၢ အိဉ်ဒိးတၢ်သံကွၢ်ဘဉ်ယး DASA တဖၵ်နှၤ်လီၤ. တၢ်ဆဲးကျၢဝဲၤကျိၤသ့ဖဲ–
  - ကျိဉ်ခံကျိဉ်တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးဟိဉ်ခိဉ်ဒိဘုဉ်အကျိဉ်ဝဲၤဒၤး (Office of Bilingual Education and World Languages) ဖဲ (718) 722-2445 မ့တမ့ၢ် obewl@nysed.gov.
  - တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤကွိဖိတၢ်မၤဝဲၤဒၤး (Office of Student Support Services) ဖဲ (518) 486-6090 မ့တမ့ၢ် studentsupportservices@nysed.gov.
  - လၢကျိဉ်အတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တဖၵ်အဂိၢ်, ဆဲးကျၢ လိၢ်ကဝီၤကျိဉ်ခံကျိဉ်တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တၢ်အိဉ်ယၢၤဟ့ဘျးဖဲ(Language Regional Bilingual Education Resource Network (RBERN))မိၢ်ပၢ်ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူလိတဲစိအကျိၤ (Parent Hotline)ဖဲ (800) 469-8224 မ့တမ့ၢ် nysparenthotline@nyu.edu.
- လၢကမၤန့ၢ်တၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျၢအလံာ်ပရၢ http://www.nysed.gov/bilingual-ed/information-regarding-recent-immigration-related-actions.

တၢ်နဲၵ်ကျဲလၢ နၤ့ယီးဂ့ၢ်ခိဉ်အဝဲၤဒၤး–

- ဒ်တၢ်ကလုၢ် (Executive Order 170) လၢဘဉ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢ ဝ့ၢ်ခိဉ် Governor Andrew M. Cuomoအိဉ်အသိး, New York State ကိၢ်စဲဉ် ခၢဉ်စးကရၢတဖၵ်ဒိး ပှၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါတဖၵ်နှၤ် ဘဉ်တၢ်တြိအီၤလၢ တၢ်ယုသ့ဉ်ညါ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ်ဖျါထိဉ် ပှၤနီၢ်တဂၤအတၢ်နှာ်လီၤကိၢ်အတၢ်အိဉ်သးတဖၵ် မ့တမ့ၢ်ဘဉ်လၢ တၢ်လိဉ်ဘဉ်အီၤလၢ သဲစးတၢ်ဘျၢ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိဉ်ဘဉ်အီၤလၢ ကဆၢတဲာ်တၢ်အိဉ်ဒိး တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢ ကမၤန့ၢ် တၢ်နှၢ်ဘျၢး မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤအဂိၢ်နှၤ်လီၤ.
တၢ်အံၤပာ်ယှာ်ဒိး ပှၤဘဉ်မူဘဉ်ဒါ လၢအဖိဉ်ယံးတၢ်သိဉ်တၢ်သိတဖၵ် မ့တမ့ၢ် ဘဉ်လၢအယုသ့ဉ်ညါ ကွိၢ်မ့ဉ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၵ်အယိနှၤ်လီၤ.ကွၢ်ခိဉ်နၢ်အတၢ်ဟ့ဉ်လီၤတၢ်ကလုၢ်ဖဲအံၤ–
https://www.governor.ny.gov/news/governor-cuomo-signs-executive-order-prohibiting-state-agencies-inquiring-about-immigration.
- နၤ့ယီးကိၢ်စဲၵ်ဂ့ၢ်ခိဉ်အဝဲၤဒၤး (New York State Governor's Office) ဟ်ဂၢ်ဟ်ကျၢၤအတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်လၢ ပှၤနှာ်လီၤကိၢ်တဖၵ်အဂိၢ်ဒိး စးထိဉ်ရၢလီၤတၢ်မၤလၢ တၢ်စးထိဉ်မၤအိၤသ့တဖၵ်, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဒုးအိဉ်ထိဉ် ကိၢ်စဲဉ်State Police Hate Crimes Unit အသိ တခါလၢ ကယုသ့ဉ်ညါ ကွိၢ်မ့ဉ်လၢအိဉ်ထိဉ်ခီဖျိတၢ်သးဟ့တဖၵ်,

မၤဒိဉ်ထိဉ်လ်ထိဉ် န္ဒုယီး (New York) ပှၤဂ့ၢ်ဝိခွဲးယာ်တၢ်ဘျၢသဲစးလ၊ ကဒိသဒၢပှၤကွိဖိလ၊ ကိၢ်ဖဲဉ်ဒိတဘ့ဉ်အပူၤ. ဒီးဒုးအိဉ်ထိဉ် Office of New Americans and Immigrant Legal Defense Fund လ၊ကမၤလိၤတံၢ်ဝဲလ၊ ပှၤနှဉ်လိၤကိၢ်ကိးဂၤအိဉ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လ၊ ကနှဉ်လိၤကွၢ် တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်ဟ်ဖျါတဖဉ်နှဉ်လိၤ. လဲၤနှာ်ကွၢ် ဒ့ၢ်ခိဉ်အတၢ်ဆဲးကျၢကတိၤလိၤတၢ်ဖဲအံၤ–https://www.ny.gov/programs/we-are-all-immigrants.

တ၊်ကစူးကါလံာ်နဲဉ်ကျဲအံၤဒ်လဲဉ်

ဍူယီးကီၢ်စဲဉ်တ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဝဲၤကျိၤ **(New York State Education Department)** နာ်ဝဲ ဒိဉ်မးလ၊ ဖိသဉ်အတ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့နူဉ် တကဲထိဉ်အသးထဲလ၊ ကွိတီၤဧၤးအပူၤဓိၤဘဉ်, ဘဉ်ဆဉ် စးထိဉ်လ၊အဝဲသ့ဉ်အဟံဉ်ဖီးအပှၤတဝ၊တဖဉ်အပူၤန္ဉ်လီၤ. လံာ်နဲဉ်ကျဲအံၤကဟ့ဉ်ဝဲ ပှၤတဝ၊တ၊်ကရ၊ကရိလ၊ အိဉ်သူဉ်လီၤသးဖဲ **Mid-State** လီၢ်ကဝီၤ လ၊အဟ့ဉ် တ၊်မၤစ၊ၤတ၊်မၤအကလုာ်ကလုာ်လ၊ ဘဉ်သ့ဉ်သ့ဉ် ကကဲထိဉ်တ၊်မၤစ၊ၤလ၊ ပှၤဍူယီးဖိလ၊ အဟဲနှာ်လီၤအိဉ်ဆီးလ၊ ကီၢ်ပူၤတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

- လံာ်နဲဉ်ကွဲးရဲဉ်လီၤတ၊်ကရ၊ကရိအမံၤ, တ၊်လီၢ်တ၊်ကျဲ, တ၊်ဆဲးကျ၊အတ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိၤ, တ၊်မၤစ၊ၤတ၊်မၤလ၊တ၊်ဟ့ဉ်အီၤအတ၊်ဂ့၊်ကွဲးဖုဉ်, ဒီးကျိာ်လ၊တ၊်ဟ့ဉ်တ၊်မၤစ၊ၤတ၊်မၤတဖဉ်နူဉ်လီၤ.
- တ၊်ကရ၊ကရိတဖဉ်နူဉ် တ၊်ရဲဉ်တ၊်ကျဲၤအီၤဒ် အဲကလံးလံာ်ဖျာဉ်အသိးနူဉ်လီၤ.
- တ၊်မၤစ၊ၤတ၊်မၤလ၊ တ၊်ရဲဉ်လီၤအီၤအါတက့၊်နူဉ် တလ၊်ဘူဉ်လ၊်စ့ၤဘဉ်နူဉ်လီၤ.ဒ်လဲဉ်ဂ့ၤ, တနိၤနူဉ် တမ့၊်အကလိဘဉ်.တချးလ၊ နမၤတ၊်ကရ၊ကရိမၤန့၊်နၤတ၊်မၤနူဉ်, နကြၢးမၤလီၤတံၢ်ဆိ တ၊်လ၊်ဘူဉ်လ၊်စ့ၤ လ၊နကဘဉ်ဟ့ဉ်အီၤထိဘိနူဉ်လီၤ.
- လ၊တ၊်ကမၤလီၤတံၢ် တ၊်တိာ်ကျဲၤတဖဉ် ကချးလီၤတံၢ်အဂိၢ်, တ၊်ဟ့ဉ်ကူဉ်နၤလ၊ နကကီးတ၊်ကရ၊ကရိလ၊ အဆိန္ဉ်လီၤ.

တ၊်အပနီဉ်လ၊ တ၊်ဟ်ဖျါအီၤလ၊ တ၊်ကရ၊ကရိအကပၤတခါစုာ်စုာ်နူဉ်မ့၊်ဝဲ တ၊်မၤစ၊ၤတ၊်မၤလ၊တ၊်ဟ့ဉ်အီၤန္ဉ်လီၤ.

- တ၊်တဲန့၊်ခဲးတ၊်ဒီးပှၤတဝ၊အတ၊်မၤသကိးတ၊်
- တ၊်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တ၊်ကွ၊်ထွဲဒီးတ၊်အုဉ်ကီၤ
- တ၊်ဟ်လီၤဟံဉ်ဃီတ၊်မၤစ၊ၤ
- ပှၤမၤတ၊်ဖိဒီးတ၊်ဖံးတ၊်မၤ
- သဲစးတ၊်မၤစ၊ၤတ၊်မၤဒီး တ၊်အိဉ်သးလ၊ဖိုးမံဒီးသဲစး
- ကမျ၊်အတ၊်ဆိဉ်ထွဲမၤစ၊ၤ
- တ၊်ဘံဉ်တ၊်ဘ၊
- သးစ၊်ဒီးတ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့

တ၊်ကရ၊ကရိအလံာ်နဲၣ်

1. **American Civic Association (Binghamton, NY)**
   ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, Arabic, English, French, Russian, Spanish
   131 Front St., Binghamton, NY 13905
   လိတဲစိ–(607) 723-9419
   https://www.americancivic.com/
   ဟ့ၣ်တ၊သိၣ်လိတ၊ကဲထိၣ်ပှ၊ထံဖိကိၢ်ဖိ, တ၊သိၣ်လိအဲကလံးဒ်ကျိာ်ခံကျိာ်တကျိာ်, တ၊မ၊စ၊၊ယုန့်တ၊ဖံးတ၊မ၊, တ၊နာ်လိ၊အိၣ်ဆိးကိၢ်ဒီး သဲစးတ၊မ၊စ၊၊တ၊မ၊, ဒီးတ၊ကွဲးကျိးထံဒီး တ၊တဲကျိးထံတဖၣ်အဂိၢ်နှၣ်လိ၊.ဒ်နှၣ်အသိးအိၣ်ဒီး တ၊ဆဲးတ၊လ၊မူးကွဲဒီးတ၊မ၊စ၊၊တ၊ဆဲးတ၊လ၊ တုၤလိ၊တုၤကျဲ တ၊တိာ်ကျဲ၊တဖၣ်အိၣ်စ့၊်ကိးနှၣ်လိ၊.

2. **Broome-Tioga Workforce New York (Binghamton, NY)**
   ကျိာ်တဖၣ်– ဟ့ၣ်တ၊ကတိ၊ကျိးထံတ၊တ၊မ၊စ၊၊တ၊မ၊လ၊ ကျိာ်ခဲလ၊်အဂိၢ်နှၣ်လိ၊.
   171 Front St. Binghamton, NY 13905
   လိတဲစိ–(607) 778-2136
   http://www.broometiogaworks.com/
   မ၊စ၊၊ပှ၊ယုတ၊မ၊ဖိတဖၣ်လ၊ ကမ၊နှ့်တ၊မ၊စ၊၊တ၊မ၊လ၊ အဘၣ်ထွဲတ၊ယုတ၊ဖံးတ၊မ၊ဒီး တ၊ဆိၣ်ထွဲမ၊စ၊၊လ၊ ကယုတ၊မ၊, ကမ၊ဂုၤထိၣ်ပသိထိၣ် အတ၊ဖံးတ၊မ၊, လ၊အိၣ်ယုာ်ဒီးတ၊ဟ့ၣ်တ၊ဂ့၊်တ၊ကျိ၊, တ၊ကိးတ၊မ၊အမူး, တ၊ဖးကွ၊်နိ၊်ကစ၊်တ၊ဖံးတ၊မ၊တ၊စံၣ်စိ၊အဂ့၊်, ဒီးတ၊အိၣ်ယာ၊တ၊မ၊အဂ၊ တဖၣ်နှၣ်လိ၊.

3. **Catholic Charities of Onondaga County (Syracuse, NY)**
   ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, ဆဲကလံး
   1654 W. Onondaga St., Syracuse, NY 13204
   လိတဲစိ–(315) 424-1800
   https://www.ccoc.us/
   ဆိၣ်ထွဲမ၊စ၊၊ပှ၊လ၊အိၣ်ဒီးတ၊လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်လ၊ တ၊အိၣ်ကနုလိၢ်, ကျိၣ်စ့တ၊ဆိၣ်ထွဲမ၊စ၊၊, တ၊ဟ်လိ၊ဟံၣ်ယိ, တ၊အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တ၊ကွ၊်ထွဲ, ပှ၊သးပှ၊်ဒီးပှ၊ဘၣ်ကိဘၣ်ခဲတ၊မ၊စ၊၊, တ၊အိၣ်တ၊အိတ၊မ၊စ၊၊, တ၊တိာ်ကျဲ၊လ၊ ဟံၣ်ဖိယိဖိဒီး ပှ၊သးစ၊်, ဒီးတ၊ဟ့ၣ်တ၊သိၣ်လိလ၊ တ၊ဖံးတ၊မ၊အဂိၢ် နှၣ်လိ၊.

4. **Catholic Charities of Tompkins/Tioga – Immigrant Services Program (Ithaca, NY)**
   ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, ဆဲကလံး
   324 W. Buffalo St., Ithaca, NY 14850
   လိတဲစိ–(607) 272-5062
   http://www.catholiccharitiestt.org/
   ဟ့ၣ်ပှ၊တဝ၊တ၊မ၊စ၊၊တ၊မ၊ဒီး တကတိၢ်ယိ ဟ့ၣ်လိ၊ဆိ ပှ၊ဘၣ်ကိဘၣ်ခဲဒီး ပှ၊နာ်လိ၊ကိၢ်တ၊တိာ်ကျဲ၊တ၊မ၊လ၊ အမ၊စ၊၊တ၊ဘၣ်ထွဲ တ၊ဆိၣ်ထွဲ မ၊စ၊၊လ၊ တ၊ကဆိလိ၊အိၣ်အလိၢ်အိၣ်လိၢ်ဆိး. တ၊ပတံထိၣ် ပဒိၣ်အတ၊မ၊စ၊၊တဖၣ်, တ၊ကွ၊်ထွဲအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ဒီးတ၊ကွ၊်ထွ၊်ထွဲဖိသၣ်, ဒီးတ၊ဒိသဒ၊ လ၊ ဟံၣ်ပူ၊ယိပူ၊တ၊စုဆူၣ်ခိၣ်တကးတဖၣ်လိ၊.

5. **Contact Community Services (East Syracuse, NY)**
ကျိုတဖှဉ်- ကညိHas access to interpretation for most languages
6311 Court Street Road, East Syracuse, NY 13057
လိတဲစိ-(315) 251-1400
http://www.contactsyracuse.org/
တါကရၢကရိလၢ အဆိဉ်ထွဲ ပှၤဖိသဉ်, ပှၤသးစါ, ဒီးပှၤနိၣ်ဒိဉ်တဖှဉ်ပှၤတဝၤ, တါတူၢ်ဘဉ်, တါဟ်သူဉ်ဟ်သးဒီးခိဉ်နူဉ်အတါသ့တါဘဉ်လၢ ၂၄ နှဉ်ရံဉ် လိတဲစိအကျိၤလၢအဟ့ဉ် တါဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတါဒီး တါဆုၢထိဉ်ဆူညါလၢ တါမၤစၢၤအဂိၢ်ဆူ တါမၤစၢၤပှၤကညိတါ Onondaga, Oswego, Jefferson, Lewis, ဒီ St.Lawrence counties ခိထံဉ်ဟိဉ်ကဝိၤတဖှဉ်အပူၤန္ဉ်လိၤ

6. **The Family and Children's Society (Binghamton, NY)**
ကျိုတဖှဉ်- အိဉ်ဒီးတါခွဲးတါယာ်လၢ ကမၤန္ဉ်တါကတိၤကျိးထံန့ါတါလါ ကျိုအါကျိုအဂိၢ်
237 Main St., Binghamton, NY 13905
လိတဲစိ-(607) 729-6206
https://familycs.org/
ဟ့ဉ်လိၤတါမၤစၢၤဒီးတါဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတါလၢအကြားဝဲဘဉ်ဝဲလၢခိဉ်နူဉ်ဒီးသးအတါဆိကမိဉ်တါအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ, ဟံဉ်ယိတါကွါထွဲတါမၤစၢၤ တဖှဉ်, မှဉ်ခွါသွံဉ်ထံးတါမၤတရိတပါတါကူစါယါဘျါ, တါမၤစၢၤဖဲကျိတဖှဉ်, ဒီးတါပၢဆ့ၢ်ရဲဉ်ကျဲၤတါဂ့ါတဖှဉ်နူဉ်လိၤ.

7. **Hopeprint, Inc. (Syracuse, NY)**
ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, အဲကလံး, တါတဲကျိးထံတဖှဉ်အိဉ်ဝဲဖဲတါလိဉ်ဘဉ်အိၤအဂံၢ်ထံးအဖိခိဉ်အသိး
P.O. Box 11664, Syracuse, NY 13218
လိတဲစိ- (315) 313-6667
http://hopeprint.org/
မၤစၢၤပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲလၢအဆိလိၤဟ်လိၤတ့ါလၢတါအိဉ်တါဆိးအလိါအကျဲတဖှဉ်ခီဖျိတါတူၢ်လိာ်ခိဉ်ဆၢ, တါဟံးစုနဲဉ်ကျဲ, ဒီးပှၤတဝၤတါဘျုးစဲဒီး တါမၤယာ်မၤသကိးတါန္ဉ်လိၤ. ဟ့ဉ်လိၤတါတိာ်ကျဲၤတဖှဉ်လၢပှၤကွိဖိတဖှဉ်အဂိၢ်ဖဲကွိတါမၤလိနံဉ်ဒီးတါကိၢ်ခါအကတိၢ်, ဒီးတါဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ လၢအကျၢ်ဘၢတါ လၢလၢပဲၤပဲၤခီဖျိအဝဲအဟံဉ်ဖိယိဖိတါဟံးစုနဲဉ်ကျဲတါတိာ်ကျဲၤန္ဉ်လိၤ.

8. **Immigrant Refugee Youth Association of Onondaga County (Syracuse, NY)**
ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, ဘူဉ်တဉ်, ပယီၤ, အဲကလံး, မဉ်မဉ်, နံဉ်ပိ(လ), စိဉ်မါလံ, စွဉ်ဟံလံ, ဒီးကျိုအဂၤတဖှဉ်.
706 N. Salina St. Ste. 201, Syracuse, NY 13208
လိတဲစိ-(315) 664-6499
မၤစၢၤပှၤနူဉ်လိၤအိဉ်ကိၢ်တဖှဉ်လၢအဝဲသ့ဉ်အပှၤတဝၤအပူၤယုာ်ဒီးတါဟ်လိၤန့ါတါမၤ, အဲကလံးတါမၤလိမၤဒိး, ဟံဉ်ယိ, တါတဲကျိးထံတါမၤစၢၤ တဖှဉ်, ဒီးတါမၤဘဉ်လိာ်ဖိးမံတါအိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ,နူဉ်လိၤ.

9. **Interfaith Works of Central New York (Syracuse, NY)**
ကျိုတဖှဉ်- ကညီ, အဲကလံး
1010 James St., Syracuse, NY 13203
လိတဲစိ- (315) 449-3552
https://www.interfaithworkscny.org/
ဟ့ဉ်လိၤတါဆိလိၤဟ်လိၤတါအိဉ်တါဆိးလိါကျဲဒီးတါဆိလိၤဟ်လိၤတါအိဉ်တါဆိးလိါကျဲဝံၤအလိါခံတါမၤစၢၤတဖှဉ်လၢပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲအဂိၢ်ခီဖျိ
Center for New Americans တါတိာ်ကျဲၤန္ဉ်လိၤ. တါအံၤပဉ်ယုာ်ဒီးတါထံဉ်လိာ်သးဒီးပှၤဖဲတါဟဲတုၤလိၤဖဲကဘီယူၤဖျိ, တါယုသ့ဉ်ညါ ဒီးမၤန့ါဟံဉ်ဒၢးဖိဉ်တဖှဉ်, တါဖံးတါမၤဒီးကသံဉ်ကသိတါကွါထွဲ, ကျိုတါမၤလိ, ဒီးပှၤတဝၤတါမၤစၢၤတုၤလိါတုၤကျဲတဖှဉ်လၢအဆိန္ဉ်လိၤ.

10. Legal Services of Central New York (Broome, Cayuga, Chenango, Cortland, Delaware, Herkimer, Jefferson, Lewis, Madison, Oneida, Onondaga, Otsego, and Oswego, NY)

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, ဆဲကလံး– တၢ်ကတိၤကျိးထံတၢ်လၢ ကျိာ်အဂၤတဖၣ်အဂိၢ်

လိတဲစိ–(877) 777-6152

https://www.lscny.org/

ဟ့ၣ်လီၤသဲစးတၢ်မၤစၢၤအကလိလၢကမျၢ်ဂ့ၢ်ဝိတၢ်ဂ့ၢ်တဖၣ်လၢတၢ်ဒိသဒၤတၢ်နိၣ်ဟးထိၣ်ကွံာ်, ဟံၣ်ယိတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်, ကမျၢ်တၢ်နူၤ်ဘျုးတဖၣ်, မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်အုၣ်ကီၤ, ပှၤဟ့ၤစူးကါတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖၣ်, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး, ပှၤမၤတၢ်ဖိတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖၣ်, တၢ်မၤနှၤ်ကျိာ်, တၢ်နာ်လီၤအိၣ်ဆီးကိၢ်, တၢ်မၤနှၤ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ,HIV/AIDS, ခိၣ်နူၣ်ဒိးသးတၢ်ဆိကမိၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, ဟံၣ်ယိတအိၣ်, မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်ဒိၣ်ထိၣ်ထိထိၣ်, ဒိးစၢၤသွဲၣ်ကလုာ်ဒူၣ်တၢ်တိတၢ်တြၢ်နူၣ်လီၤ.

11. Literacy Central New York (Syracuse, NY)

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, ဆဲကလံး

100 New St., Syracuse, NY 13202

လိတဲစိ–(315) 471-1300

https://www.literacycny.org/

ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤပှၤနိၢ်ဒိၣ်တၢ်သ့ကွဲးသ့ဖးခီဖျိတဂၤ–ခီ–တဂၤတၢ်သိၣ်လိလီၤဆိတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖၣ်, တၢ်ကတိၤလိသးဒိးဆဲကလံးကျိာ်ကရူၢ်တဖၣ်, ဒိးကရူၢ်ဖိတၢ်မၤလိတီၤဒၢးတဖၣ်နူၣ်လီၤ.

12. Migrant Education Tutorial and Support Services Program (Cortland, NY)

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, English, Spanish

Van Hoesen Hall, Cortland, NY 13045

လိတဲစိ–(607) 753-4706

http://www2.cortland.edu/community/outreach/migrant-education/

တၢ်တိာ်ကျဲၤဖဲ SUNY Cortland အကိုကရၢ်လၢအဆိၣ်ထွဲပှၤနှာ်လီၤအိၣ်ကိၢ်ဖိသၣ်တဖၣ်ခီဖျိတၢ်မၤလိမၤဒိးတၢ်တိာ်ကျဲၤအကလုာ်ကလုာ်ဒိးဟ့ၣ်ကူၣ်တဲစၢၤတၢ်လၢအဝဲသ့ၣ်အခၢၣ်စးဆူအဝဲသ့ၣ်အကိၢ်ရူၣ်ကွိလိၢ်ကဝိၤတဖၣ်နူၣ်လီၤ. ဒ်နူၣ်အသိးဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဟံၣ်ဖိယိဖိတဖၣ်ဘၣ်ယးဒိးလိၢ်ကဝိၤတၢ်ကရၢကရိတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဒိးတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖၣ်ဒ်ပှၤလၢအဆဲးကျိးဆဲးကျၢနှၤ်တၢ်အသိးလီၤ.

13. Mohawk Valley Latino Association (Utica, NY)

ကျိာ်တဖၣ်– ကညီ, English, Spanish

309 Genesee St., Utica, NY 13501

လိတဲစိ–(315) 864-8419

https://www.mvlautica.org/

ဟ့ၣ်လီၤတၢ်စိာ်ဆုၤခိတဖၣ်လၢသဲစးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအဂိၢ်လၢအဘၣ်ဃးဒိးတၢ်နာ်လီၤအိၣ်ဆိးကိၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ပိၢ်တဖၣ်, တိစၢၤမၤစၢၤတၢ်ဒိးတၢ်ဖံးတၢ်မၤ တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, ဒိးတၢ်ကွဲးကျိးထံဒိးတၢ်တဲကျိးထံတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်နူၣ်လီၤ.

14. Mohawk Valley Resource Center for Refugees (Utica, NY)

ကျိုတဖဉ်– ဟ့ဉ်လီၤတၢ်တဲကျိးထံတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်အါန့ၢ်ကျိ ၄၀ ကျိုန့ဉ်လီၤ.

201 Bleecker St., Utica, NY 13501

လိတဲစိ–(315) 738-1083

https://www.mvrcr.org/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်ပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲလၢအဆိလီၤဟ်လီၤတၢ်အိဉ်တၢ်ဆိးလိၢ်ကျဲတဖဉ်အပူၤ, တၢ်နှဉ်လီၤအိဉ်ဆိးကိၢ်ဒိးတၢ်ကဲထံဖိကိၢ်ဖိ, တၢ်တဲကျိးထံဒိးတၢ်ကွဲးကျိးထံ, တၢ်သ့ဉ်ညါတၢ်ဆဲးတၢ်လၢတၢ်အိဉ်ဖှိဉ်တဲသကိးတၢ်တဖဉ်ဒိးတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ဏ်ကလံးတၢ်မၤလိတဖဉ်, တၢ်ဟ်လီၤတၢ်ဖံးတၢ်မၤ, ဒိးပှၤတဝၢတၢ်တိာ်ကျဲၤအဂၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

15. New American Women's Empowerment (Syracuse, NY)

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, အဉ်ရုး(ဘ), ပယီၤ, ဏ်ကလံး, ခံဉ်ဝဉ်ဟံလံဉ်, နံဉ်ပိ(လ), စိဉ်မါလံဉ်

302 Burt St., Syracuse, NY 13202

လိတဲစိ–(315) 664-5392

https://www.nawecny.org/

ယုထံဉ်သ့ဉ်ညါလၢကမၤဆူဉ်ထိဉ်ပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲပှၤဟိာ်မှဉ်ခိဖျိတၢ်ရဲဉ်လီၤနဲဉ်ကျဲၤ, တၢ်တဲကျိးထံ, ဒိးတၢ်ကွဲးကျိးထံတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ဏ်ကလံးတၢ်မၤလိတဖဉ်, တၢ်မၤလိတၢ်ဖံးတၢ်မၤတဖဉ်, တၢ်ကဲထိဉ်ထံဖိကိၢ်ဖိတၢ်မၤလိတဖဉ်, တၢ်သိဉ်လိလီၤဆိ, ကွဲပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံဒိးတၢ်ကိၢ်ခါတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, ဒိးတၢ်ဒိသဒၤလီၤနိၢ်ကစၢ်အသးန့ဉ်လီၤ.

16. The Newland Center for Adult Learning and Literacy (Syracuse, NY)

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဏ်ကလံး

1443 East Genesee St., Syracuse, NY 13210

လိတဲစိ–(315) 471-1446

https://www.thenewlandcenter.org/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်မှာ်သးမၤကလိတၢ်သိဉ်လိလီၤဆိလၢတၢ်ဖးလံာ်လ်ၢ်အပူၤ, တၢ်နှဉ်လီၤခိလ့ဉ်ကွဲ, GED, ကျိဉ်စ့ဂ့ၢ်ဝိတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်တၢ်မၤလိတဖဉ်, တၢ်ကွဲးလံာ်ကွဲးလ်ၢ်, တၢ်သမံသမိးကွၢ်ကဒၢကွၤနိၢ်ကစၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤ, ခိဉ်ဖျူထၢဉ်တၢ်သ့တၢ်ဘဉ်တဖဉ်, ဒိးဏ်ကလံးတၢ်မၤလိတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

17. North Side Learning Center (Syracuse, NY)

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, Arabic, Burmese, English, Somali, Swahili

501 Park St., Syracuse, NY 13203

လိတဲစိ– (315) 378-4825

http://northsidelearning.org/

ဟ့ဉ်လီၤပှၤနိၢ်ဒိဉ်ဒိးသးစ်တၢ်သ့ကွဲးသ့ဖးတၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်ဆူပူၤကွိဖိအသးနံဉ်အပတိၢ်ခဲလၢာ်ဒိးတၢ်ဂ့ၢ်ဂံၢ်ထံးစံဉ်စိၤတဖဉ်ခိဖျိတၢ်သိဉ်လိလီၤဆိယုာ်ဒိးတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်တၢ်မၤလိတဖဉ်ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဆး, နိဉ်ဂံၢ်နိဉ်ဒွးဒိးကျိဉ်စ့ဂ့ၢ်ဝိတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်တဖဉ်, တၢ်အိဉ်ကတဲာ်ကတိၤသးလၢတၢ်ထိဉ်ခိလ့ဉ်ကွိ, တၢ်လိာ်ကွဲဖျၢဉ်ထူ, ဒိးတၢ်ဒိတၢ်ဂိၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

18. Partners in Learning (Syracuse, NY)

ကျိုတဖှဉ်– ကညီ, English, Spanish

2363 James St. Suite 105, Syracuse, NY 13206

လိတဲစိ–(315) 667-3011

http://www.partnerscny.org/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီးတၢ်ဖံးတၢ်မၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လၢဟံဉ်ဖိယိဖိလၢအတၢ်ဆဲးတၢ်လၢလီၤဆိလိာ်သးတဖဉ်ဒီးကျိုတဖဉ်လၢ Syracuse ဒီး Onondaga ကိၢ်ရှဉ်ခီးထံဉ်အပူၤန့ဉ်လီၤ. တၢ်တဖဉ်အံၤပဉ်ယုာ်ဒီးတၢ်သ့ကွဲးသ့ဖးဒီးကျိုတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်တဖဉ်လၢ အဲကလံးကျိုဒီးစပ့ဉ်ကျိုာ, ခိဉ်ဖျူထၢဉ်တၢ်သ့တၢ်ဘဉ်ဒီး တၢ်ဖံးတၢ်မၤတၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်, တၢ်ဆဲးတၢ်လၢလီၤဆိတၢ်ဘျးစဲလိာ်သးတဖဉ်, ဒီးစီၤတစီၤဘဉ်တစီၤ အတၢ်ဘဉ်ထွဲ ခိဆၢလိာ်သးယၢ်ခိယၢ်ခိတၢ်မၤလိမၤဒီးန့ဉ်လီၤ.

19. Refugee & Immigrant Self-Empowerment (Syracuse, NY)

ကျိုတဖှဉ်– ကညီ, အဉ်ရး(ဘ), ဘူဉ်တဉ်, အဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, အံဉ်တလံဉ်, လံကလဉ်, မဉ်မဉ်, နံဉ်ပိ(လ), စိဉ်မါလံဉ်, စွဉ်ဟံလံဉ်

302 Burt St., Syracuse, NY 13202

လိတဲစိ–(315) 214-4480

http://www.syracuserise.org/

ဟ့ဉ်လီၤတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လၢပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲတဖဉ်အဂိၢ်လၢတၢ်ပၢဆ့ၢ်ရဲဉ်ကျဲၤတၢ်ဂ့ၢ်အပူၤ, တၢ်ဖံးတၢ်မၤ, တၢ်နှာ်လီၤအိဉ်ဆီးကိၢ်, နိၢ်တဂၤစုာ်စုာ် တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်ထိထိဉ်စရိတဖဉ်, တၢ်တဲကျိးထံ, မိၢ်ပၢ်တၢ်အံၤထွဲက္ခၢ်ထွဲ, တၢ်သ့ကွဲးသ့ဖး, ဒီးကျိပျၢ်ဝံၤအလိၢ်ခံတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖဉ်ဒီးနွဲလၢကူဉ်သ့ တၢ်တိာ်ကျဲၤ တဖဉ်နှဉ်လီၤ.

20. Refugee Assistance Program (Syracuse, NY)

ကျိုတဖှဉ်– ကညီ, အဲကလံး, ဖြဉ်စ့ဉ်, နံဉ်ပိ(လ), ရၢရှၢ, စိဉ်မါလံဉ်, စပ့ဉ်

1728 South Ave., Syracuse, NY 13207

လိတဲစိ–(315) 435-5801

http://www.syracusecityschools.com/districtpage.cfm?pageid=4295

တၢ်တိာ်ကျဲၤလၢဘဉ်တၢ်ရဲဉ်ကျဲၤမၤအီၤလၢSyracuse City ကိၢ်ရှဉ်ကွီလိၢ်ကဝီၤလၢအတိစၢၤမၤစၢၤပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲတဖဉ်လၢ တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဒီး တၢ်ဖံးတၢ်မၤအပူၤန့ဉ်လီၤ.ဟ့ဉ်လီၤအဲကလံးတၢ်မၤလိတဖဉ်, သးသမူတၢ်မၤဒိစိၤတၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲသကိးတၢ်တဖဉ်, တၢ်ဖံးတၢ်မၤတၢ်မၤလိဒီး တၢ်မၤစၢၤတဖဉ်, ဒီးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်မၤစၢၤအဂၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

21. Rescue Mission of Utica (Utica, NY)

ကျိုတဖှဉ်– ကညီ, အဲကလံး

293 Genesee St., Utica, NY 13501

လိတဲစိ–(315) 735-1645

http://uticamission.org/

တၢ်ဘူဉ်တၢ်ဘါတၢ်ကရၢကရိလၢတကွၢ်တၢ်ဘဉ်ဘျုးလၢ Mohawk Valley အပူၤမၤစၢၤပှၤတဂၤစုာ်စုာ်လၢအဘဉ်ကွ ဆၢဉ်မဲာ်ဟံဉ်တအိဉ်ယိ တအိဉ်, တၢ်မၤတရိတပါ, တၢ်စဲကသံဉ်မူၤဘိုး, ဒီးက့ၢ်ဂီၤက့ကွဲဉ်တဖဉ်နှဉ်လီၤ. ဟ့ဉ်လီၤတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်ဒ်အမ့ၢ်တၢ်ကူစါယါဘျါ တၢ်စဲကသံဉ်မူၤဘိုး စဲထၢဉ်, ပှၤတဝၤတၢ်မၤစၢၤတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်, ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူတၢ်အိဉ်ကဒုလိၢ်လၢပှၤဟိာ်ခွါတဖဉ်အဂိၢ်, တၢ်အိဉ်တၢ်အိတၢ်မၤစၢၤ, တၢ်မၤလိမၤဒီးစဲထၢဉ်, တၢ်ဖံးတၢ်မၤတၢ်မၤလိ, ဒီးဟံဉ်ယိတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

22. Tompkins County Immigrant Rights Coalition (Ithaca, NY)

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, တရူး, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်, ကွိဉ်တဲဉ်

လိတဲစိ–(607) 277-8699

http://www.tcimmigrants.com/

တ၊ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲစ၊၊တ၊်ဒီး တ၊်ကရ၊ကရိထိဉ်ကရူ၊်လ၊ပှ၊နော်လီ၊အိဉ်ကိ်၊်တ၊်ခွဲးတ၊်ယာ်တဖဉ်အဂိ်၊်လ၊ အဟ့ဉ်လီ၊စ့၊်ကီးတ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိ၊, တ၊်မ၊စ၊၊တဖဉ်, ဒီးတ၊်ကဲခိဉ်ကဲန၊်တ၊်မ၊လိတဖဉ်ဆူပှ၊တဝ၊တဖဉ်အအိဉ်နှဉ်လီ၊.

23. Toomey Residential and Community Services (Syracuse, NY)

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး

1654 W. Onondaga St., Syracuse, NY 13204

လိတဲစိ–(315) 424-1845

http://www.toomeyresidential.org/

ဟ့ဉ်လီ၊တ၊်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးတ၊်ကွ၊်ထွဲတ၊်မ၊စ၊၊တဖဉ်ဒီးတ၊်တိဉ်ကျ၊တဖဉ်ဆူပှ၊ဖိသဉ်ဒီးပှ၊နိ်၊ဒိဉ်တဖဉ်လ၊အိဉ်ဒီးတ၊်လီ၊တူဉ်လီ၊ကော် လ၊တ၊်ကူဉ်သ့ဖးဘဉ်/တ၊်ဒိဉ်ထိဉ်က့၊်ဂီ၊တလ၊တပဲ့၊တဖဉ်, ပှ၊ဖိသဉ်လ၊အဘဉ်ကွ၊်ဆ၊ဉ်မဲာ်ဒီးခိဉ်နှဉ်ဒီးသးတ၊်ဆိကမိဉ်တ၊်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ တ၊်ဂ့၊်ကိတဖဉ်, ပှ၊ဖိသဉ်လ၊အိဉ်တ့၊်တဂ၊ဖဲဟံဉ်တသ့, ဒီးပှ၊ဖိသဉ်တဖဉ်လ၊အမ့၊်ပှ၊ဘဉ်ကိဘဉ်ခဲဖိသဉ်တဖဉ်လ၊ အဟဲဒဉ်အတ၊်လ၊တပဉ်ဒီး ပှ၊အဂ၊ဘဉ်နှဉ်လီ၊. ဒ်နှဉ်အသိးဟ့ဉ်လီ၊စ့၊်ကီးကသံဉ်ကသိတ၊်ကူစါယါဘျါတ၊်မ၊စ၊၊တဖဉ်နှဉ်လီ၊.

24. Volunteer Lawyers Project of Onondaga County (Syracuse, NY)

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, ဆဲကလံး, စပ့ဉ်, အိဉ်ဒီးပှ၊တဲကျိးထံန့်၊တ၊်လ၊ကျိုအကလုာ်ကလုာ်အဂိ်၊်နှဉ်လီ၊.

221 S. Warren St. Suite 200, Syracuse, NY 13202

လိတဲစိ–(315) 471-3409

https://www.onvlp.org/

ဟ့ဉ်လီ၊သဲစးတ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိ၊, တ၊်တိစ၊၊မ၊စ၊၊အကလီ, ဒီးတ၊်ကဲန့်၊ခ၊ဉ်စးလ၊ကမျ၊်ဂ့၊်ဝိ သဲစးတ၊်ဂ့၊်တ၊်ပိ၊်တဖဉ်ဆူပှ၊လ၊အတ၊်ဟဲနော်စ့၊ခီဖျိပိ၊်ရိလ၊အမှာ်သးမ၊ကလိတ၊်တဖဉ်ဒီးပှ၊ကွိဖိထိဉ်သဲစးတ၊်သိဉ်တ၊်သိတဖဉ်နှဉ်လီ၊.

25. Workers' Center of Central New York (Syracuse, NY)

ကျိုတဖဉ်– ကညီ, English, Spanish

2013 E. Genesee St., Syracuse, NY 13210

လိတဲစိ–(315) 218-5708

https://workerscny.org/en/home/

ပှ၊မ၊တ၊်ဖိလ၊အတ၊်မ၊ဘူးလဲစ့၊တ၊်ခွဲးတ၊်ယာ်တ၊်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဲစ၊၊တ၊်ကရ၊ကရိလ၊အပညိဉ်ပှ၊မ၊မှ၊်ဝဲ၊တ၊်မ၊တ၊်သုးကျဲ၊ကရ၊ကရိထိဉ်တ၊်, တ၊်ဟုဉ်ကွံဉ် တ၊်မ၊ဘူးလဲ,တ၊်မ၊လိ၊်တ၊်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးတ၊်ပူ၊ဖျဲး, တ၊်ဘိုဂ့၊ထိဉ်တ၊်နော်လီ၊အိဉ်ဆိးကိ်၊်, ဒီး Green Light ခဲဉ်ဖ့ (ပှ၊နိဉ်သိလ့ဉ်လံာ်ပျဲခွဲးတဖဉ်) နှဉ်လီ၊.ဒ်နှဉ်အသိးဟ့ဉ်လီ၊စ့၊်ကီးတ၊်မ၊စ၊၊တဖဉ်ဒီးတ၊်မ၊လိတဖဉ်လ၊တ၊်လိ၊်စိဆုံအကပိာ်ကပ၊ဒီးတ၊်သ့ဉ်ညါနတ၊်ခွဲးတ၊်ယာ်တဖဉ် (Know Your Rights) နှဉ်လီ၊.

ကိုယ်စဉ်ဒီတဘ့ဉ် အတ်မၤစၢၤအတ်လိ်တ်ကျဲတဖဉ်

နျုယီးကိ်ုစဉ်ပှၤနှဉ်လီၤကိ်ုတ်မၤစၢၤဂ်ံခိဉ်ထံးလံာ်နဉ်ကျဲ

https://www.ny.gov/we-are-all-immigrants/new-york-state-immigrant-resource-guide

နျုယီးကိ်ုစဉ်ပှၤနှဉ်လီၤကိ်ုတ်မၤစၢၤဂ်ံခိဉ်ထံးလံာ်နဉ်ကျဲဟ့ဉ်ဝဲ ကိ်ုစဉ်ပဒိဉ်ခၢဉ်စးအတ်ကရၢကရိလ၊ အဟ့ဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤဒ်အမ့်၊ ကျိဉ်. ကွိ်မ့ဉ်ဒီးတ်ဝဲကွ်တလီၤဝဲာ်ထံနိၤဖး. သဲစးအတ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်, တ်ဒိသဒၤပှၤပှၤစူးကါတ်ဖိ, တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့တ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်, ကျိဉ်စ့တ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, ဒီးပှၤတဝၢအတ်နှာ်လီၤပဉ်ယုာ်မၤသကိးတ်တဖဉ် အမံၤစရိန္ဉ်လီၤ.

2-1-1 New York

https://211nys.org/

စံ်လီၤ ၂၁၁ လၢနလိတဲစိအပူၤလ၊ နကမၤန့်၊ တ်ဟ့ဉ်တ်ကစိဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤကလိ. လၢတမ့်ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူအဂိၢ်လ၊ အဆဲးကျၢနၤဆူ တ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးပှၤတဝၢတ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ် ကသ့အဂိၢ်နှဉ်တက့ၢ်. ပှၤဖိဉ်လိတဲစိစံးဆၢတ်အိဉ်လ၊ ကျိဉ်အါကျိဉ်နှဉ်လီၤ.တ်ဂ့ၢ်ထၢဖိုဉ်တဖဉ်နှဉ်တ်မၤန့်အီၤသ့လ၊ အ့ထၢဉ်နဲးအဖိခိဉ်နှဉ်လီၤ.

Boards of Cooperative Educational Services (BOCES) of New York State

https://www.boces.org/

BOCES ဟ့ဉ် တ်နိၤလီၤတ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ တ်တိာ်ကျဲၤဒီး တ်မၤစၢၤတဖဉ်ဆူ ကွိဟိဉ်ကဝီၤခဲလၫ်ယဉ်ယဉ် တလၢက့ဉ် "တ်လိ်ဖးဒိဉ်ယဲာ်ခါ" (New York City, Buffalo, Rochester, Yonkers, ဒိး Syracuse)နှဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ်အတ်မၤစၢၤတ်မၤတနိၤပဉ်ယုာ်ဒီး တ်လုာ်အိဉ်သးသမူဒီး တ်သ့တ်ဘဉ်ပိညါတ်တိာ်ကျဲၤ တဖဉ်လ၊ တီၤထိကွိဖိတဖဉ်အဂိၢ်, တ်မၤစၢၤတ်မၤလ၊ ကွိဖိတဖဉ်လ၊ အိဉ်ဒီးက့ၢ်ဂိၤကှဉ်ကွဲဉ်တဘဉ်လိာ်ဘဉ်စး, တ်ကိၢ်ခါအကွိ, ဒီးတ်သ့လံာ်သ့လဲၢ်ဒီး တ်ဖံးတ်မၤ အတ်ဟ့ဉ် တ်မၤလိတ်တိာ်ကျဲၤလ၊ ပှၤဒိဉ်တုာ်ခိဉ်ပွဲၤတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ. ယုထံဉ်နှ့်နလိၢ်ကဝီၤ BOCES ဖဲဟ့ယဲၤသန့လ၊ တ်ရဲဉ်လီၤလ၊ထးတဖဉ်အပူၤနှဉ်တက့ၢ်.

New York State Division of Human Rights (DHR)

https://dhr.ny.gov/

DHR မၤဝဲဒ်သိးတ်ကလူၤပိာ်မၤထွဲ နျုယီးပှၤဂ့ၢ်ဝိခွဲးယာ်တ်သိဉ်တ်သိ, လၢအတြိဆၢဝဲ တ်ကွ်တလီၤတ်လ၊ တ်ဟ့ဉ်တ်ဖံးတ်မၤ, တ်ဟ်လီၤဟံဉ်ယိ, တ်ဟ့ဉ်ကဒွဲခြဲးဒ့း, တ်လိ်တ်ကျဲလ၊ကမျာ် တ်အိဉ်တ်ဆိးလိ်တဖဉ်အပူၤ, ဒီး တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့အတ်ကရၢကရိလ၊ တဘဉ်ထွဲဘဉ်ဃးဒီး တ်ဘူဉ်တ်ဘါတဖဉ်အပူၤ လၢအဒိးသနူၤထိဉ်အသးလ၊ အသးနံဉ်. ကလုာ်. ထံကိၢ်လ၊အဟဲ, တ်ကဲမ့ဉ်ခွါ, တ်ဟ်ဖျါတ်ကဲမ့ဉ်ခွါ, တ်ထိဉ်ပှာ်လီၤဖးတ်အိဉ်သး. နိၢ်ခိက့ၢ်ဂိၤကှဉ်ကွဲဉ်, တ်ကဲသုးအပတိၢ်, ဒီးတ်တိၤပတိၢ်လ၊ တ်ဟ်ပနိဉ်အီၤ တမံၤမံၤန္ဉ်လီၤ. နဟ်ဖျါထိဉ် DHR အတ်သမံသမီးတ်လ၊ အကစ်အပှာ်ယဲၤသန့ဖိခိဉ် မ့တမ့၊ ဖဲ (888) 392-3644 နှဉ်လီၤ.

New York State Office for New Americans (ONA)

https://www.newamericans.ny.gov/

ONA မၤတ်ဖဲ**တ်ဟ့ဉ်တ်ခွဲးတ်ယာ်စဲထၢဉ် (Opportunity Centers)** လၢအအိဉ် ခိဉ်ယၢၤပှၤတဝၢအပူၤ လၢအဟ့ဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်လ၊ အပဉ်ယုာ်ဒီး သဲစး တ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, အဲကလံးကျိဉ်လ၊ ပှၤကတိၤကျိဉ်အဂၤတဖဉ်အဂိၢ် (English-for-Speakers-of-other-Languages (ESOL)) တ်မၤလိဒၢးတဖဉ်, တ်ကဲထိဉ်ထံဖိကိၢ်ဖိတ်မၤစၢၤဆိဉ်ထွဲ, တ်ဟ့ဉ်တ်မၤကစ်တ်မၤလိတဖဉ်ဒီး တ်ဟ့ဉ်တ်မၤလိလ၊ ကမၤန့်ကိၢ်စဉ်တ်မၤစၢၤတ်မၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.ကျိဉ်အါကျိဉ် နျုယီးကိ်ုစဉ် ပှၤအဲရကၤ အသိအဂ့ၢ်ဂိၢ်အူလိတဲစိ (multi-lingual **New York State New Americans Hotline)** (1-800-566-7636)ဟ့ဉ်ဝဲ တ်နှာ်လီၤ အိဉ်ဆိး ကိၢ်အတ်ဂ့ၢ်တ်ကျိၤခူသူဉ်ဒီး တ်ဆ့ၤထိဉ်ဆူ တ်ကရၢကရိလ၊ တ်နှာ်နှ့်အီၤသ့လ၊ တ်မၤစၢၤဆူညါတပတိၢ်အဂိၢ်လ၊ အအိဉ်လ၊ကျိဉ် ၂၀၀ ကျိဉ်နှဉ်လီၤ.

Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)

http://www.nysed.gov/bilingual-ed

နျုယီးကိ်ုစဉ် တ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့ဝဲၤကျိၤ (New York State Education Department) အ OBEWLဟ့ဉ်တ်နဲဉ်ကျဲဒီး တ်မၤစၢၤတ်မၤလ၊ ပှၤမၤလိ အဲကလံးကျိဉ်/ကျိဉ်အါကျိဉ်တဖဉ်အဂိၢ် (ELLs/MLLs) နှဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ် အဟ့ယဲၤသန့ဟ့ဉ်ဝဲ တ်သိဉ်တ်သိတ်ဘျၢလ၊ အချူးဆၢချူးကတိၢ်ကတၢ်ဒီး တ်ကွဲးနိဉ်ကွဲးယါ တကတိၢ်ယိ မိၢ်ပါတ်မၤစၢၤတ်မၤဒီး ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူလိတဲစိလ၊ ELL/MLL အပှၤကွိဖိအဟံဉ်ဖိယိဖိလ၊ အအိဉ်လ၊ နျုယီးကွိတဖဉ်အပူၤအဂ့ၢ်နှဉ်လီၤ.

ကိၢ်စဲၣ်ဒီဘှဉ် ပှၤတဝၤတၢ်ကရၢကရိတဖဉ်

American Immigration Lawyers Association – New York Chapter

http://www.ailany.org/

အဓဲရကၤတၢ်ဟဲနှာ်လီၤအိဉ်ဆိးလ၊ ကိၢ်ပူၤပိၢ်ရိအတၢ်ကရၢကရိ (American Immigration Lawyers Association) နှဉ်မ့ၢ်ဝဲ ပိၢ်ရိအတၢ်ကရၢကရိလ၊ အမၤတၢ်ဒီး သိဉ်လိ တၢ်ဟဲနှာ်လီၤအိဉ်ဆိးလ၊ကိၢ်ပူၤအတၢ်သိဉ်တၢ်သိတဖဉ်နှဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ်ကဲဝဲ အမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ် အကလးတဖဉ်အကလးဒီး မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်မၤတဖဉ်, ပှၤကွိဖိလ၊ အဟဲလ၊ ကိၢ်ချ၊ တဖဉ်, ပှၤလ၊အမၤသူဉ်ဖုံသးညိတၢ်တဖဉ်, ပှၤလိာ်ကွဲတၢ်ဖိတဖဉ်, ဒီးပှၤဃ့ၢ်တၢ်အိဉ်ကဒုလိၢ်တဖဉ်, ညိနှၢ်နှဉ် တၢ်မၤအိၤဒ် *တၢ်မၤစၢၤကဲနှၢ်ခၢဉ်စးတဖဉ်*နှဉ်လီၤ.

Asian American Federation

http://www.aafny.org/

Asian American Federation ကဲနှၢ်ဝဲခၢဉ်စးလ၊ pan-Asian ပှၤတဝၤတၢ်မၤစၢၤခၢဉ်စးကရၢတဖဉ်လ၊ အအိဉ်လ၊ မ့ၢ်ထိဉ်ကလံၤစိးတကပၤအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ် မၤတၢ်လ၊ တၢ်ယုသ့ဉ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤ, ကမျၢ်အတၢ်ဟ်သူဉ်ဟ်သး, ဒီးတၢ်မၤဂုၤထိဉ်ပသိထိဉ်တၢ်ကရၢကရိလ၊ တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့ဒီးတၢ်မၤစၢၤပှၤကညီအလိၢ်ကဝိၤတဖဉ်အပူၤ, တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်တၢ်ဒိဉ်ထိဉ်လဲၤထိဉ်, ကမျၢ်အတၢ်ပဉ်ယှာ်မၤသကိးတၢ်ဒီး ပှၤတဝၤအတၢ်စံဉ်ညီဉ်တိတၢ်တဖဉ်အပူၤန္ဉဉ်လီၤ.

Empire Justice Center

https://empirejustice.org/

Empire Justice Center နှဉ်မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ကရၢကရိလ၊ အအိဉ်လ၊ ကိၢ်စဲဉ်ဒိတဘှဉ်လ၊ အမၤတၢ်လ၊ကမၤဂ့ၢ်မၤဆူဉ်ထိဉ် သဲစးအတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လ၊ ပှၤလ၊အိဉ်လ၊ နှျဃီးလ၊ အဖိုဉ်သံယၢ်ဂိၤဒိးအတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တအိဉ်ဘဉ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ် တၢ်မၤလိ, တၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤ, ဒီးတၢ်ဆိဉ်ထွဲတၢ်သ့တၢ်ဘဉ်ပိညါဆူ သဲစးတၢ်မၤစၢၤ တၢ်မၤ, ဟ့ဉ်ဝဲ ကမျၢ်သဲစးတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလိၤလိၤဆူ ပှၤနိၢ်တဂၤတဖဉ်, ဒီးပဉ်ယှာ်မၤသကိးတၢ်လ၊ တၢ်ဗဉ်ထံနိၤဖး ဖိလစံဉ်တဖဉ်, တၢ်ယုသ့ဉ်ညါသမံထံ, ဒီးတၢ်တဲနှၢ်ခဲးတၢ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

Hispanic Federation

https://hispanicfederation.org/

Hispanic Federationနှဉ်မ့ၢ်ဝဲ ထံကိၢ်လဲးတံနိဉ်တၢ်ကရၢကရိလ၊ အိဉ်ဒီးအပှၤကရၢဖိလ၊ တဟံးနှၢ်တၢ်ထိးနါလ၊အမၤတၢ်လ၊ တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့, တၢ်နှာ်လီၤအိဉ်ဆိးထံကိၢ်, ထံဖိကိၢ်ဖိအတၢ်မၤသကိးတၢ်, တၢ်မၤဆူဉ်ထိဉ်မ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ်ဂ့ၢ်ဝိဒီး ခိဉ်ယၢၤတဖဉ်အပူၤန္ဉဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ်ဟ့ဉ်ဝဲ တၢ်မၤစၢၤတၢ်မၤဆူ အပှၤကရၢဖိတဖဉ်ဒီး တကတိၢ်ယိ တဲနှၢ်စၢၤတၢ်လ၊အဘဉ်ထွဲဒီးပှၤလဲးတံဉ်နိဉ်ဖိတဖဉ်အဂိၢ်ဒီး အိဉ်စ့ၢ်ကိးဒီးပှၤတဝၤတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤတၢ်တိာ်ကျဲၤတဖဉ်လ၊ အိဉ်ဒီးပှၤတဝၤတၢ်မၤစၢၤ လိၤလိၤတဖဉ်နှဉ်လီၤ.

Immigrant Defense Project

https://www.immigrantdefenseproject.org/

Immigrant Defense Projectမၤတၢ်လ၊ ကမၤအိဉ်ထိဉ် တၢ်ထဲသိးတုၤသိးဒီး တၢ်တိတၢ်တြၢ်လ၊ ပှၤလ၊ဟဲနှာ်လီၤအိဉ်ဆိးလ၊ကိၢ်အမဲရကၤအပူၤခီဖျိ တၢ်ဟ့ဉ်တၢ်မၤလိဒီး တၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်တဖဉ်, တၢ်မၤစၢၤတၢ်လ၊ တၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွိၢ်အကတိၢ်, တၢ်တဲနှၢ်ခဲးတၢ်, ပှၤတဝၤအတၢ်မၤသကိးတၢ်ဒီးတၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ဒီးတၢ်ဆဲးကျိးဆဲးကျၢဒီးတၢ်ဆုၢတၢ်ကစိဉ်တဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ. အဝဲသ့ဉ်ဟ့ဉ် တၢ်အိဉ်ယၢၤတၢ်မၤစၢၤတဖဉ်လ၊ ပှၤတဝၤဒီးပိၢ်ရိတဖဉ်အဂိၢ်ဒီး ဂ့ၢ်ဂိၢ်အူလိတဲစိကျိၤ (hotline) လ၊သဲစးတၢ်ဟ့ဉ်ကူဉ်ကလိတဖဉ်အဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

International Refugee Assistance Project (IRAP)

https://refugeerights.org/

International Refugee Assistance Project *ဟ့ဉ်တၢ်မၤစၢၤကဲနှၢ်ခၢဉ်စးတဖဉ်*သဲစးအတၢ်ဆိဉ်ထွဲမၤစၢၤလိၤလိၤ, တၢ်လိာ်ဘၢလိာ်ကွိၢ်, ဒီးတၢ်တဲနှၢ်ခဲးတၢ်လ၊ ပှၤဘဉ်ကိဘဉ်ခဲဒီး ပှၤဘဉ်သုးလိၢ်သုးကျဲတဖဉ်အဂိၢ်, တကတိၢ်ယိ တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဒီးတၢ်အိဉ်ယၢၤလ၊ ပှၤတဖဉ်အံၤအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)

https://www.nysnaacp.org/

NAACP တဲနှၢ်စၢၤတၢ်ဘဉ်ထွဲ ထံရူၢ်ကိၢ်သဲး, တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ပှၤတဝၤဒီး ထံရူၢ်ကိၢ်သဲးအတၢ်ထဲသိးတုၤသိးလ၊ ပှၤထံဖိကိၢ်ဖိခဲလၢ်အဂိၢ်ဒီး ပှၤတဝၤလ၊ ပှၤခဲလၢ်အိဉ်ဒီး တၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ထဲသိးတုၤသိးလ၊ တအိဉ်ဒီးတၢ်ကွၢ်တလိၤဒိးသန့ၤထိဉ်အသးလ၊ ပှၤကလုာ်တဖဉ်အဖိခိဉ်ဘဉ်နှဉ်လီၤ.အဝဲသ့ဉ်မၤတၢ်လ၊ ကမျၢ်အတၢ်မၤသကိးတၢ်, ကွိဉ်မှဉ် စံဉ်ညီဉ်ကွိၢ်, တၢ်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, တၢ်အိဉ်ဆူဉ်အိဉ်ချ့, ဒီးမ့ၢ်ကျိၤဝဲၤကွာ် အတၢ်အိဉ်ကၢအိဉ်ခိးအဂိၢ်နှဉ်လီၤ.

New York Civil Liberties Union (NYCLU)

https://www.nyclu.org/

New York Civil Liberties Unionနှုန်တ၊ လ၊ ကမျ၊်အတ၊်သဘျ့အင်၊်ဒီး ကမျ၊်အတ၊်ခွဲးတ၊်ယ၊်အင်၊်ခိဖျိ တ၊်တိ၊်ကျဲ၊အကထ၊ာတဖဉ်လ၊ တ၊်လိ၊်ဘ၊ာလိ၊်ကွိ၊်အင်၊်,

တ၊်တဲနှ့်ခဲးတ၊်, ကမျ၊်အတ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့, ဒီးပှ၊ာတဝ၊အတ၊်ကရ၊ာကရိ အတ၊်ရဲဉ်တ၊်ကျဲ၊ာတဖဉ်နှဉ်လီ၊.NYCLU အိဉ်ဒီး ဝဲ၊ဒ၊းယိးဖျာဉ်လ၊ နှျုယီးကိ၊်စဲဉ်ဒီး ဟ့ဉ်သဲစးတ၊်မ၊စ၊ာ တ၊်မ၊တဖဉ်, တ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိ၊, ဒီးတ၊်အိဉ်ယ၊ာ၊လ၊ တ၊်ကခိဆ၊ာကဒါက့၊ တ၊်မ၊ကမဉ်ကမျ၊်အတ၊်ခွဲးတ၊်ယ၊်တဖဉ်နှဉ်လီ၊.

New York Immigrant Coalition (NYIC)

https://www.nyic.org/

New York Immigrant Coalition မ့၊်ဖိလစံဉ်တခါလ၊ အဒိသဒ၊တ၊်ဒီး မ့၊်တ၊်ကရ၊ာကရိလ၊ အတဲနှ့်စ၊ာတ၊်လ၊ ကရ့ူ၊်အါန့်၊ ၂၀၀ ကရ့ူ၊်လ၊ အမ၊တ၊်လ၊ ပှ၊နှဉ်လီ၊ ကိ၊်ဒီးပှ၊ဘဉ်ကိဘဉ်ခဲအတ၊်ခွဲးတ၊်ယ၊်လ၊ နှျုယီးကိ၊်စဲဉ်ဒီတဘ့ဉ်အပူ၊နှဉ်လီ၊.အဝဲသ့ဉ်မ၊တ၊်လ၊ တ၊်မ၊စ၊ာပှ၊ဟ့ဉ်တ၊်ဖးတဖဉ် တူ၊လိ၊်တူ၊ကျဲဒီးတ၊်ထုးဖှိဉ်ဟ်ဖှိဉ်တ၊, တ၊်ဟ့ဉ် တ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိ၊လ၊ ကျိဉ်အါမံ၊အါကလုဉ်လ၊ အဘဉ်ထွဲဒီး တ၊်ဂ့၊်တ၊်ကျိ၊လ၊ အဘဉ်ထွဲဒီးပှ၊နှဉ်လီ၊ကိ၊်, တ၊်တဲနှ့်ခဲးတ၊်လ၊ သဲစးတ၊်ဘျုဒီးဖိလစံဉ်တဖဉ်, ဒီးတ၊်မ၊တ၊်ဟ့ဉ်တ၊်မ၊လိ တဲသကိုးတ၊်ဒီးကဲနှ့်ခ၊ဉ်စးလ၊ တ၊်ဟ်ဖျါ တ၊်နှဉ်လီ၊ကိ၊် သဲစးအတ၊်သိဉ်တ၊်သိဒီး တ၊်ဂ့၊်အဂ၊လ၊ အမ၊ဘဉ်ဒ ပှ၊နှဉ်လီ၊အိဉ်ဆိး၊လ၊ကိ၊်ပူ၊တဖဉ်အဖိခိဉ်နှဉ်လီ၊.

Parent-Child Home Program (PCHP)

http://www.parent-child.org/

Parent-Child Home Program အတ၊်တိ၊်ကျဲ၊တ၊်မ၊လိ၊်အပှ်ဘျုးစဲတဖဉ်လ၊အဟ့ဉ် ဟံဉ်ဖိယိဖိလ၊ အတ၊်ဟဲနှဉ်စ့၊တဖဉ်ဒီး တ၊်သ့တ၊်ဘဉ်လ၊ တ၊်လိဉ်ဘဉ်အီ၊တဖဉ် ဒီး ပီးလိတဖဉ်လ၊ ကမ၊လီ၊တံ၊်ဝဲလ၊ ဖိသဉ်တဖဉ် မ၊နှ့်အဝဲသ့အတ၊်ခွဲးတ၊်ယ၊်အဂ့၊ကတ၊်လ၊ ကွိဒီးအတ၊်အိဉ်မူအပူ၊နှဉ်လီ၊.
အဝဲသ့ဉ်အိဉ်ဒီး အတ၊်မ၊လိ၊် ၂၉ ခါလ၊ နှျုယီးကိ၊်စဲဉ်ဒီတဘ့ဉ်အပူ၊လ၊ အမ၊တ၊်ဘဉ်ထွဲ တ၊်လဲ၊ဟးအိဉ်သကိုးလ၊ဟံဉ်, တ၊်နိ၊်လီ၊တ၊်ကူဉ်ဘဉ်ကူဉ်သ့တ၊်ဆိဉ်ထွဲမ၊စ၊ာတ၊်အိဉ်ယ၊ာ တဖဉ်ဒီး်တ၊်ကတဲ်ကတိ၊သးလ၊ တ၊်မ၊လိအင်၊်နှဉ်လီ၊.

Protecting Immigrant New Yorkers (PINY)

https://protectingimmigrants.org/

တ၊်ဒိသဒ၊နှျုယီးအပှ၊နှဉ်လီ၊ကိ၊်ဖိတဖဉ်နှဉ် မ့၊်တ၊်မ၊ကရ့ူ၊်လ၊အအိဉ်လ၊ New York Immigrant Coalition အဖိလဉ်လ၊ အတိခိဉ်ရိဉ်ဓရဲဉ်ကျဲ၊စ၊ာနှ့်တ၊်လ၊ပဒိဉ် ကရ၊ာခၢဉ်စးဒီး ပှ၊တဝ၊အတ၊်ကရ၊ာကရိတဖဉ် အဘ၊ာဉ်စ၊ာလ၊ ကတြိဆ၊ တ၊်နှဉ်လီ၊ကိ၊်အတ၊်ဖံးတ၊်မ၊လ၊ တဖိးသဲစးတဖဉ်အင်၊်နှဉ်လီ၊.အဝဲသ့ဉ် ကနုးအိဉ်ထိဉ် တ၊်ဖံးတ၊်မ၊ အကျိ၊အကျဲလ၊အဂ့၊, ဟ့ဉ်ဂံ၊်ဟ့ဉ်ဘါလ၊ တ၊်ကကတိ၊သကိုးတ၊်, ရဲဉ်ကျဲ၊စ၊ာတ၊်လ၊ ကဟူးဝဲ၊ထိဒါ ပှ၊လိတ၊်ဝ့၊တ၊်ဖိတဖဉ်, နုးအိဉ်ထိဉ်လံာ်လဲ၊်ပီးလိတဖဉ်လ၊ ကမျ၊်အတ၊် ဟ်သူဉ်ဟ်သး တ၊်ဘီးဘဉ်သ့ဉ်ညါတ၊်မ၊, တ၊်သ့ဉ်ညါနတ၊်ခွဲးတ၊်ယ၊်အလံာ်ရဲဉ်, ဒီးတ၊်ဟ့ဉ်ကူဉ်တ၊်လ၊ အဘဉ်ထွဲဒီး တ၊်လိတ၊်ဝ့၊ ပှ၊ပ့ု၊စူးကါတ၊်တဖဉ်နှဉ်လီ၊.

တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါတဖၣ်

ပအဲၣ်ဒိး ဟ်ဖျါထိၣ် ပတၢ်စံးဘျုးစံးဖိၣ်လိၤဆိဆူ ပှၤလၢအမၤစၢၤပှၤလၢ တၢ်ဒုးအိၣ်ထိၣ်လံာ်နဲၣ်ကျဲကိးဂၤဒဲးအအိၣ်နူၣ်လိၤ.အါန့ၢ်အနူၣ်, ပစံးဘျုးဘၣ်စ့ၢ်ကိး တၢ်ကရၢကရိလၢ အဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤပှၤလၢလာ်တဖၣ်အံၤ–

Advocates for Children

❖

Education Trust NY

❖

Hispanic Federation

❖

New York Immigration Coalition

❖

Regional Bilingual Resource Networks (RBERNs)

OFFICE OF BILINGUAL EDUCATION AND WORLD LANGUAGES

http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/

OBEWL@NYSED.GOV